

Registro TOMIS N.....

La duración del contrato, entre ..... (el/la empleado/a), con fecha de nacimiento ....., con pasaporte de nacionalidad ..... # ....., y ..... (el/la empleador/a), portador de pasaporte de nacionalidad ..... # ....., es desde el (fecha)..... hasta el (fecha)..... Inclusive.

I. Mientras dure este contrato, (el/la empleado/a) ....., estará a cargo de.....

Dicho servicio incluirá: (Detallar las tareas específicas que realizara el/la empleado/a)

- \* .....
- \* .....
- \* .....
- \* .....

II. El/La empleado/a acuerda no trabajar para ninguna otra persona en los Estados Unidos mientras dure este contrato.

III. a. El/La empleado/a trabajará ..... horas por semana. Contando con un mínimo de un día libre/de vacaciones por semana laborada de 30/40 hs.

b. Se establece que el/la empleado/a gozara de.....días en concepto de Feriados Nacionales Estado Unidenses y..... días de ausencia por enfermedad.

IV. Por los servicios del empleado/a, (el/la empleador/a).....deberá proveer:

1. Un salario por hora de USD (monto)..... (Dólares estadounidenses). El cuál serán abonadas Semanal o quincenalmente. Las mismas estarán sujetas a deducciones por los siguientes conceptos enumerados exclusivamente:

- .....
- .....
- .....
- .....

2. El tiempo de trabajo que exceda las 40 horas semanales se considerara hora extra y se abonará en USD (monto)..... la hora, acorde a las Normas del Estado en el cual se desarrolle el contrato.

3. Comida y alojamiento en la residencia de los mismos.

4. Boleto de ida y vuelta para el empleado; (Origen).....-  
(destino)....., para retomar las actividades habituales en el país de  
residencia (Argentina/otro).

5. Seguro de salud de (empresa)....., #....., que  
vence el (fecha)....., para cubrir gastos de salud.

6. Luego de los primeros 90 días de trabajo, los sueldos serán abonados por  
medio de cheques o transferencias electrónicas a la cuenta bancaria del trabajador.  
La misma deberá ser una cuenta Estado Unidense para posibilitar el acceso y uso  
de la misma. Solo el trabajador tendrá acceso a esta cuenta.

V. La versión oficial de este contrato deberá ser su versión en inglés. Una  
traducción no oficial al español le será provista al empleado sólo para su información.

El presente contrato deberá regirse por las Leyes Federales, Estatales y Locales de los  
Estados Unidos.

.....  
Firma Empleador/a

.....  
Firma Empleado/a

.....  
Fecha

TOMIS Registration #.....

The terms of the contract between ..... (The employee),  
DOB ..... holder of (nationality).....passport #.....  
and..... (The employer) holder of  
(nationality)..... passport # ..... are valid from  
(date) .....through (date) .....

I. During the term of this contract, (employee) .....’s  
primary responsibility will be to provide:.....  
.....  
services for (the employer) .....

Such services will include: (Specific and complete list of the employee’s tasks)

- \* .....
- \* .....
- \* .....
- \* .....
- \* .....

II. The employee agrees not to work for anyone else in the U.S. during the term of this contract.

III. a. The employee will work ..... hours a week. Having a minimum of one full day off/regular leave each week every 30/40 worked hours.

b. This contract establishes that the employee will have .....days of paid National holidays, and .....sick days.

IV. In exchange for the employee’s services, (the employer).....will provide:

1. A salary of USD ..... per hour This will be paid either weekly or biweekly and will be subjected to the following deductions only:

.....  
.....  
.....

2. Any hours work performed in excess of 40 hours per week will be considered overtime and shall be paid at the rate of USD ..... per hour, according to local state laws.

3. Room and board shall be provided by the employer..

- 4. A round-trip ticket for the employee from (Port of origin)..... -  
..... (Destination)
- 5. Health insurance provided by (company) .....,  
#....., expiring on (date)
- 6. After the first 90 days of employment, all wage payments will be made by check or by electronic transfer to the domestic worker's bank account. The bank account must be in the United States and the employee must be able to access and utilize their wages. Neither Embassy members nor their family members will have access to the employees' bank accounts.

V. The controlling version of this contract shall be the English language version. The informal Spanish translation is provided for the employee's information only.

.....  
(Employer)

.....  
(Employee)

.....  
Date